

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **98 (1980)**

Heft 239

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



A.Z.
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 239 - 3325
Bern, Samstag, 11. Oktober 1980
Berne, samedi, 11 octobre 1980

98. Jahrgang
98^e année

N° 239 - 11. 10. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Schwyz, Nidwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Vaud, Neuchâtel.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 305816-305835

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions; tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'insolvabilité.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non sussiste, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Luzern (3549)

Gemeinschuldnerin: Intrag Internationale Transporte AG Luzern, Theaterstrasse 7, Luzern.

Konkurrenzeröffnung: 30. Juli 1980 zufolge ordentlicher Konkursbeilegung.

Eingabefrist: bis 31. Oktober 1980.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6004 Luzern, den 8. Oktober 1980

Konkursamt Luzern-Stadt

Ct. de Fribourg

(3532)

Faillie: Mascho SA, commerce de produits alimentaires et fruits; l'exploitation de solarium-sauna, etc., à Villars-sur-Glâne, Moncor 17.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 juin 1980.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 4 novembre 1980.

1700 Fribourg, le 7 octobre 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Kt. Graubünden

(3551)

Gemeinschuldnerin: Kindschi Elisabeth, Radio-TV, Davos Platz.

Datum der Konkursöffnung: 7. Oktober 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 1. November 1980.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Verfahrenskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- innert 10 Tagen überweist.

7270 Davos, den 8. Oktober 1980

Konkursamt Davos
E. Riesen

Kt. Aargau

(3534)

Gemeinschuldner: Rothenfluh Pius, 1951, von Hochdorf LU, Malergeschäft, 5000 Aarau, Ochsengässli 9.

Datum der Konkursöffnung: 10. September 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 31. Oktober 1980.

Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 21. Oktober 1980 schriftlich Einspruch erhebt, gilt das Konkursamt Baden als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Innert der gleichen Frist steht den Gläubigern das Recht zu, schriftlich Kaufangebote gegen bar einzureichen. Eine Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen. Aussonderungswünsche sind ebenfalls bis zum 21. Oktober 1980 schriftlich geltend zu machen.

Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 102 313 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5400 Baden, den 6. Oktober 1980

Konkursamt Baden

Kt. Aargau

(3550)

Im summarischen Verfahren (Konkurrenzeröffnung) in Sachen

1. J. J. Derendinger GmbH, Industriestrasse 8, 8305 Dietlikon;

2. Toyota Zürich AG, Zürcherstrasse 98, 8952 Schlieren, v. d. Emil Frey AG, Zentralverwaltung, Badenerstrasse 600, 8000 Zürich, Kläger,

gegen

Grogg Hanspeter, Landstrasse 100, 8116 Würenlos, zurzeit unbekanntes Aufenthaltsort,

Beklagten,

betreffend Konkurs,

hat das Gericht erkannt:

1. Über das Vermögen des Hanspeter Grogg, Landstrasse 100, 8116 Würenlos, wird der Konkurs eröffnet.

2. Als Zeitpunkt der Konkursöffnung wird festgesetzt: Donnerstag, den 21. August 1980, 11 Uhr.

3. Mit der Durchführung des Konkurses wird das Konkursamt Baden beauftragt.

4. Die Verfahrenskosten, bestehend aus einer Spruchgebühr von Fr. 50.-, werden auf Rechnung der Konkursmasse vom Konkursamt bezogen.

Rechtsmittel:

Gegen den Entscheid kann Beschwerde an das Obergericht eingelegt werden; die Beschwerdefrist beträgt in der Regel 5 Tage, bei einem Entscheid über ein Konkursbegehren 10 Tage von der Zustellung an gerechnet. Die Beschwerde ist schriftlich im Doppel beim Gerichtspräsidenten einzureichen. Im Beschwerdebegehren ist anzugeben, inwieweit das angefochtene Urteil aufgehoben und wie anders entschieden werden soll. Das Begehren soll begründet werden.

5400 Baden, den 7. Oktober 1980

Bezirksgericht Baden

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürger des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Aargau (3533)

Gemeinschuldnerin: **MP Service AG**, Bau von Computern, Ausführung von Ingenieurarbeiten in der Computertechnik. Kauf und Verkauf von Computern und Computerteilen, Marktgasse 31, Bremgarten.

Datum der Konkurseröffnung: 21. August 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 31. Oktober 1980.

Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 21. Oktober 1980 schriftlich Einsprache erhebt beim Konkursamt Bremgarten in Baden, gilt dieses als zur sofortigen, freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert dieser Frist schriftlich Kaufangebote gegen bar einzureichen.

Ausserungswünsche sind ebenfalls bis zum 21. Oktober 1980 beim Konkursamt Bremgarten in Baden geltend zu machen.

5400 Baden, den 11. Oktober 1980 Konkursamt Bremgarten
5400 Baden

Ct. Ticino (3531)

Fallite: **Macobel SA., S. Antonino.**

Data di apertura del fallimento: 18 agosto 1980.

Prima adunanza dei creditori: 21 ottobre 1980, alle ore 10, c/o Ufficio esecuzione e fallimenti, via Canc. Molo, Bellinzona.

Beni immobili da realizzare: nel comune di S. Antonino.

Ubicazione Gorele.

Mappale n.	Descrizione	Superficie m ²	Stima ufficiale Fr.
149	A fabbrica	2326	805 000.-
	B locale mensa	538	480 000.-
	C ufficio portico	38	val. in B
	D ufficio portico	41	val. in B
	E portico	44	4 800.-
	F cabina elettrica	23	10 800.-
	G cabina ponte	68	26 000.-
	H serbatoio nafta	78	12 000.-
	i terreno annesso	6751	405 060.-
	L scarico caldaie	24	2 400.-
	M riscaldamento	18	6 000.-
		9949	1 752 060.-

Ubicazione Caverra.

150	A fabbrica	1058	360 000.-
	B locale pompe	28	10 800.-
	c terreno annesso	14734	515 690.-
	D portico	44	36 000.-
		15864	922 490.-

Ubicazione Gorele.

152	a prato arativo	9900	257 400.-
	b scarpata	52	manca
		9952	manca

Ubicazione Gorele.

1229	prato arativo	5044	131 144.-
------	---------------	------	-----------

Termine per le insinuazioni di crediti, servitù, oneri fondiari: 7 novembre 1980.

6500 Bellinzona, il 6 ottobre 1980 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich (3555)

Über **Binder Werner**, geboren 1939, von Hundwil AR, Architekt, Johannes Hirz-Strasse 13, 8804 Au-Wädenswil, ist mit Verfügung vom 13. August 1980 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde aber mit Verfügung des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen vom 3. Oktober 1980 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Oktober 1980 an gerechnet, die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

8820 Wädenswil, den 8. Oktober 1980
Konkursamt Wädenswil:
Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern (3553)

Über die **Geduna AG**, Herstellung von pharmazeutischen und kosmetischen Produkten, Maihofstrasse 1, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 27. August 1980 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 7. Oktober 1980 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Oktober 1980 die Durchführung des Konkurses verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- für das summarische bzw. Fr. 3000.- für das ordentliche Konkursverfahren an das Konkursamt Luzern-Stadt, Poststeckkonto 60-1700, leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6004 Luzern, den 8. Oktober 1980 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Zug (3554)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 18. August 1980 den Konkurs über die **ELV - Luftfahrt-Versicherungs-Service A.G.**, im Rötel 7, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 6. Oktober 1980 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Oktober 1980 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 8. Oktober 1980 Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 294-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (3536)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Zollinger Albert**, geboren 1917, von Zürich und Wädenswil ZH, wohnhaft in 8307 Effretikon, Stadt Illnau-Effretikon, Haldenstrasse 10, Inhaber der am 14. April 1980 im Handelsregister gelöschten Einzelfirma «A. Zollingers, Steppdeckenfabrik, Zentralstrasse 32, 8610 Uster, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt (Konkursamt Illnau, 8308 Illnau) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Oktober 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon, 8330 Pfäffikon ZH, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
b. beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG - zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet,
- zur Fortsetzung der gegen den Gemeinschuldner hängigen Forderungsprozesse, in welche Prozesse die Konkursverwaltung nicht eintritt.

8308 Illnau, den 7. Oktober 1980 Konkursamt Illnau

Kt. Bern (3517)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Imhof Andreas**, geboren 1954, von Scherzingen, früher in 3250 Lyss, nun Giessersstrasse 13, 8406 Winterthur.

Anfechtungsfrist: 11. bis 20. Oktober 1980.
Innert der gleichen Frist liegt auch das Inventar auf.

3270 Aarberg, den 3. Oktober 1980 Konkursamt Aarberg

Ct. de Fribourg (3521)

Modification de l'état de collocation ensuite de l'admission d'une nouvelle créance de 5e classe

Faillite: **Bruco S.A.**, fabrication et vente d'articles de fête et de feux d'artifice, à Châtel-St-Denis.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Veveysse, à Châtel-St-Denis: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 2 octobre 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (3535)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Dörig-Burri Rudolf**, Brantgasse 14, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, den 11. Oktober 1980 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (3518)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Kocher Paul**, Kaufmann, wohnhaft gewesen in Uzwil, zurzeit in Morbio Inferiore TI.

Auflagefrist: vom 14. bis 23. Oktober 1980.

9500 Wil, den 2. Oktober 1980 Konkursamt Untertoggenburg

Kt. St. Gallen (3519)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Gemeinschuldner: **Zwahlen Hans**, Käserei Sonnenberg, Abtwil.

Auflagefrist: vom 14. bis 23. Oktober 1980.

9500 Wil, den 2. Oktober 1980 Konkursamt Gossau

Ct. dei Grigioni (3522)

Si rende noto che a datore dal 13 ottobre 1980 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria modificata a seguito di ritiro insinuazione in seconda classe nell'eredità giacente del fu **Balestra Fabio**, già in Grono.

Le azioni di contestazione della graduatoria, limitatamente alla modifica stessa, dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6535 Roveredo, l'8 ottobre 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: U. Pizzetti, ufficiale

Ct. de Vaud (3523)

Modification de l'état de collocation

Faillite: **Michel Olivier**, commerce «A la pêche», place Chauderon 30, à Lausanne.

Deuxième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission, en 3e et 5e classes, de productions tardives.

Il peut être consulté à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 21 octobre 1980, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 11 octobre 1980

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (3516)

Modification de l'état de collocation

Faillite: succession répudiée **Blumenstein Jean**, produits laitiers Grand-rue 16, Montreux.

Deuxième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission d'une production tardive de 2e classe.

Date du dépôt: 11 octobre 1980.

Délai pour intenter action en opposition: 21 octobre 1980, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1820 Montreux, le 3 octobre 1980

Office des faillites:
P. Marguet, préposé

Schluss des Konkursverfahrens (SchKG 268).

Clôture de la faillite (LP 268)

Chiusura del fallimento (LEF 268)

Kt. Zürich (3526)
Das Konkursverfahren über die Honegger Rüti AG, mit Sitz in 8630 Rüti, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 25. September 1980 als geschlossen erklärt worden.

8636 Wald ZH, den 6. Oktober 1980

Konkursamt Wald ZH:
W. Letsch, Notar-Stellvertreter

Kt. Aargau (3543)
Das konkursamtliche Erbschaftsliquidationsverfahren über Ruf-Pic-capetra Edwin, 1910, gew. Gipsermeister, von Buch am Irchel, wohnhaft gewesen in Berikon, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 25. September 1980 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 6. Oktober 1980 Konkursamt Bremgarten
5400 Baden

Ct. Ticino (3537)
La procedura di liquidazione del fallimento della ditta Eredi fu G. Bühler (Officine Bühler), Taverna, è dichiarata chiusa con decreto 6 ottobre 1980 del pretore di Lugano-Distretto.

6900 Lugano, l'11 ottobre 1980 Ufficio esecuzione e fallimenti
del II° circondario di Lugano

Kt. Bern (3538)
Gemeinschuldnerin: Wegmüller & Co., Carrosserie, Niesenstrasse, 3510 Konolfingen.
Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 8 Oktober 1980.

3082 Schlosสวิ, den 7. Oktober 1980 Konkursamt Konolfingen

Ct. de Vaud (3525)
Par décision du 1er octobre 1980, le président du Tribunal de Vevey a prononcé la clôture pure et simple de la faillite FM Disco 2000, Jarad Discoservice Décoaster et Gerster, S.n.c., Escalier de la Gare à Montreux.

1820 Montreux, le 3 octobre 1980 Office des faillites:
P. Marguet, préposé

Kt. Luzern (3524)
Die nachfolgenden Konkursverfahren wurden durch Verfügungen des Konkursrichters vom 30. September 1980 als geschlossen erklärt:

- 1. Tyres-King AG, Import, Export und Handel mit Pneus und Gegenständen aller Art, Gerliswilstrasse 24, 6020 Emmenbrücke;
- 2. Ausgeschlagene Hinterlassenschaft des am 28. März 1979, mit Wirkung ab 17. Juni 1976, als verschollen erklärten Büntzi-Wahl Ernst, wohnhaft gewesen in Schöngau, «Hölzweid»;
- 3. Casarrea, Giuseppe, Lebensmittel, Gerliswilstrasse 14, 6020 Emmenbrücke (Wohnung: Neuenkirchstrasse 19, Emmenbrücke).

6020 Emmenbrücke, den 3. Oktober 1980
Konkursamt des Amtes Hochdorf
Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

Konkurssteigerungen (SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite (LP 257-259)

Kt. Graubünden (3552)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkursverfahren Riffel Max, Metzgerei, Welschdörfli 15, 7000 Chur, wird am Freitag, 14. November 1980, 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet 1. Klasse, 7000 Chur, folgendes Grundstück öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Chur
Parzelle Nr. 2495, Blatt 2052, Plan 110, Wohn- und Geschäftshaus Welschdörfli 15 mit 278.5 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 500 000.--

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 28. Oktober 1980 bis 7. November 1980 beim Konkursamt Chur, Ottostrasse 6, zur Einsicht auf.

Die Liegenschaft kann ab 3. November 1980 nach telefonischer Vereinbarung, Tel. 081 22 82 59/22 21 72, besichtigt werden.
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 (Fassung vom 21. März 1973) und die seitherigen Erlasse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

7000 Chur, den 8. Oktober 1980 Konkursamt Chur:
U. Ardiser

Kt. Aargau (3539)
Das Konkursverfahren über die Firma Druckerei Müller AG, Hardstrasse 36, 5432 Neuendorf, ist mit Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 24. September 1980 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 6. Oktober 1980 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3540)
Das Konkursverfahren über Bitterli Hanspeter, 1934, El.-Ing. HTL, von Wisen SO, Bahnhofstrasse 539 C, 5300 Turgi, ist mit Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 24. September 1980 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 6. Oktober 1980 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3541)
Das Konkursverfahren über Tell-Moser Werner, 1941, von Trin GR, Winkelriedstrasse 63, 5430 Wettingen, ist mit Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 24. September 1980 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 6. Oktober 1980 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3542)
Das Konkursverfahren über Lüthi Louis, 1929, Bäcker-Konditor, von Lauperswil BE, Bodenackerstrasse 20, 5417 Unersingenthal, ist mit Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 24. September 1980 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 6. Oktober 1980 Konkursamt Baden

Ct. de Vaud (3527)
Vente d'immeuble

Jeudi 13 novembre 1980, à 15 h., dans ses bureaux, rue de la Paix 8, à Montreux, l'office soussigné, agissant par délégation de l'office des faillites de Vevey, procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble ci-après désigné, provenant de la masse en faillite Luini & Chabod SA., à Vevey:

Commune de Montreux, au lieu dit «En Motalletta», à Glion, parcelle RF no 5682, plan fo 311: bâtiment non terminé et pré-champ, d'une superficie totale de 1566 m². Propriétés par étages avant construction, avec droits de gages sur les parts.

Estimation fiscale: fr. 60 000.--
Estimation de l'office des faillites (taxe d'expert): fr. 445 000.--
Les conditions de vente, l'état des charges et le plan de situation seront déposés à l'office des faillites de Montreux dès le 31 octobre 1980.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (livret de famille) et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions légales (loi Furgler) sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

1820 Montreux, le 3 octobre 1980. Office des faillites de Montreux:
P. Marguet, préposé

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

I creditori pignorati e i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino (3544)
Sec. n. 30323 P.I.

Avviso d'incanto unico
Debitrice: Preabella S.A., Vico Morcote.
Immobili da realizzare:

A) nel comune di Vico Morcote: Part. n.		Superficie m²	Stima uff. fr.
Preabella	abitazione	315 (483/486)	90 150 000.-
	abitazione	24	21 000.-
	terrazza	24	val. in abitaz.
	portico	11	val. in abitaz.
	bosco	2946	176 760.-
Preabella	sentiero 3/6	316	115 2 587.50
Preabella	ripostiglio.	354 (484)	8 5 500.-
	darsena	31	17 000.-
	darsena	15	7 800.-
	prato	717	164 910.-

Valore di stima peritale:
part. 315 fr. 457 125.-
part. 316 fr. 3 450.-
part. 354 fr. 232 750.-

B) nel comune di Morcote			
Preabella	abitazione	794 A (490)	159 170 000.-
	bosco	b	1980 51 480.-
	piazze	c	25 2 250.-

Valore di stima peritale: fr. 262 480.--

Terminé per le insinuazioni di oneri fondiari (Servitù, diritti reali e crediti ipotecari): 30 ottobre 1980.

Data e luogo dell'incanto: 15 dicembre 1980 alle ore 15, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, circ. 1, nella sala incanti del Palazzo di giustizia.

Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 5 dicembre 1980 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 6 ottobre 1980
Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: F. Poncioni, suppl. uff.

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe (SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Zürich (3528)
Schuldnerin: Cosmos Management AG, Dufourstrasse 153, 8034 Zürich, vertreten durch König & Meyer (RA Dr. Walter König), Seefeldstrasse 214, 8034 Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung: 26. September 1980.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d.h. bis 26. Januar 1981.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: Rechtsanwalt Dr. Robert P. Umbricht, Anwaltsbüro Umbricht & Schraner, Bahnhofstrasse 22, Postfach 4174, 8022 Zürich.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 26. September 1980, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und Beilage der Beweismittel dem Sachwalter bis 31. Oktober 1980 schriftlich einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung: Montag, 19. Januar 1981, 14.15 Uhr, im Hotel Savoy, 1. Stock, Poststrasse 12, Zürich. Die Nachlass-Schuldnerin schlägt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor, weshalb an der Gläubigerversammlung auch die Liquidationsorgane zu wählen sind.

Aktenaufgabe: Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters eingesehen werden.

8001 Zürich, den 1. Oktober 1980
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. R.P. Umbricht

Kt. Freiburg (3545)
 Schuldnerin: Mosterei und Obstverwertungsgenossenschaft Murten, 3280 Murten.
 Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten von Murten: 6. Oktober 1980.
 Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, das heisst bis zum 5. Februar 1981.
 Sachwalterin: Schweizerische Treuhandsellschaft, Spitalgasse 2, Postfach 2143, 3001 Bern.
 Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 6. Oktober 1980, mit gesonderter Zinsberechnung), unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturenkopien, Schuldscheine usw.) innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung, das heisst bis zum 31. Oktober 1980, bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.
 Gläubigerversammlung: Ort und Datum werden später bekanntgegeben.
 Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung bei der Sachwalterin.
 3001 Bern, den 6. Oktober 1980
 Die Sachwalterin:
 Schweizerische Treuhandsellschaft

Deliberazione sull'omologazione del concordato (LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino (3546)
 Il pretore di Locarno-Città comunica di aver fissato per il 30 ottobre 1980, ore 15.30, l'udienza per la discussione sull'omologazione del concordato proposto dalla Società Anonima AeroCentro Ticinese, Locarno.
 I creditori sono avvertiti che a detta udienza potranno far valere le loro opposizioni al concordato.
 6600 Locarno, il 7 ottobre 1980
 Pretura di Locarno-Città
 Il pretore: avv. E. Borioli

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung (SchKG 250, 316g)

Kt. Aargau (3529)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Habsburg Sport AG, Veltheim, liegen bei der Fintrag Treuhand AG, Zollikerstrasse 228, 8008 Zürich, der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern vom 13. bis 22. Oktober 1980 zur Einsicht auf. Telefonische Voranmeldung ist erwünscht: 01 55 00 22.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind ab 13. Oktober 1980 innert 10 Tagen durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Brugg im beschleunigten Verfahren anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Liquidator geltend zu machen, ansonsten Verzicht angenommen wird.
 8008 Zürich, den 6. Oktober 1980
 Der Liquidator:
 Fridolin Stutz

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Glarus (3547)
Spezialliquidation im Sinne von Art. 134 VZG
 Nach Einstellung des Konkursverfahrens über die Arcada Handels, Verwaltung und Treuhand AG, Spielhof 14a, 8750 Glarus hat ein Grundpfandgläubiger die Durchführung der Liquidation gemäss Art. 134 VZG bezüglich folgenden Liegenschaften verlangt:
 Im Konkurskreis 2 Lugano, in der Gemeinde Ponte Tresa
 1. Parzelle Nr. 219 No. D. P. 3
 a) 1589 m² bosco
 b) 27 m² riale

2. Parzelle Nr. 379 No. D. P. 3
 a) 510 m² prato
 b) 57 m² strada
 3. Anteil an der zu Stockwerkseigentum aufgeteilten Liegenschaft Parzelle Nr. 377 No. D. P. 3
 a) Wohnung Nr. 1 Fol. PPP 4853, 106/1000 60 m²
 b) Wohnung Nr. 2 Fol. PPP 4854, 106/1000 58 m²
 c) Wohnung Nr. 3 Fol. PPP 4855, 106/1000 64 m²
 d) Wohnung Nr. 4 Fol. PPP 4856, 111/1000 60 m²
 Alle Personen, die bezüglich obigen Grundstücken pfandversicherte Forderungen geltend machen, sowie die Faustpfandgläubiger von diesbezüglichen Pfändtiteln sind aufgefordert, ihre Ansprüche unter Angabe von Kapital, Zins und Kosten beim unterzeichneten Konkursamt bis zum 10. November 1980 schriftlich und unter Beilage der Beweismittel im Original einzugeben.
 8750 Glarus, den 11. Oktober 1980
 Konkursamt des Kantons Glarus

Ct. de Neuchâtel (3548^b)
Ajournement d'une déclaration de faillite
 Par ordonnance du 7 octobre 1980, le président du Tribunal civil du district du Val-de-Ruz a ajourné la déclaration de faillite de Varac S.A., société anonyme ayant son siège aux Geneveys-sur-Coffrane, jusqu'au 31 décembre 1980, en application de l'art. 725, al. 4 CO.
 Les créanciers et les débiteurs sont informés que le Tribunal a pris les mesures suivantes pour préserver l'actif social:
 1. Désigne M. Louis Genilloud, expert-comptable à La Chaux-de-Fonds, en qualité de curateur de Varac S.A. avec mandat de procéder à l'assainissement prévu, si cela est possible et, à défaut, d'en informer le juge afin que la faillite soit prononcée.
 2. Ordonne l'inventaire des actifs et passifs de la société Varac S.A. et charge le curateur d'y procéder.
 3. Soumet à l'approbation du curateur les actes juridiques suivants:
 - l'aliénation de tous actifs;
 - les engagements nouveaux dépassant un montant de fr. 1000.-;
 - le paiement de dettes antérieures à la présente décision;
 - la conclusion ou la résiliation de contrats de travail.
 2053 Cernier, le 7 octobre 1980
 Le président du Tribunal:
 D. Jeanneret

Ct. de Genève (3530)
Notification
 A Blein-Sottaz Jeanine, employée, née le 6 mai 1942, précédemment, 2. route du Grand-Lancy, Lancy GE, puis rue Wissigen 2, 1950 Sion, actuellement sans domicile ni résidence connus, débitrice séquestrée no 1380 SQ 360
 en date du 12 août 1980 à la requête de Pierre Guinand, avocat, 6, boulevard du Théâtre, 1204 Genève, créancier
 représenté par Me Benoît Guinand, avocat, 6, boulevard du Théâtre, 1204 Genève
 il a été procédé au séquestre en mains de tiers d'avoirs vous appartenant. Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'office.
 Commandement de payer, poursuite no 0470035 par voie de saisie.
 Mème créancier
 même mandataire
 requiert paiement de: 1. fr. 3000.- et intérêt au 5% au 17. 1. 1980
 2. fr. 6.-
 3. fr. 30.-
 4. fr. 92.50

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
 1. Facture Me Pierre Guinand, avocat, aff. Dame Blein-Sottaz c/o Sieur Blein du 17. 1. 1980
 2. Frais de recherche d'adresse à Sion
 3. Coût du commandement de payer, poursuite no 9649 à Sion
 4. Coût du séquestre no 1380 SQ 360.
 La présente poursuite valide le séquestre no 1380 SQ 360.
 Vous êtes sommée de payer dans le délai de soixante jours de la présente insertion de ce commandement de payer les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en fr. 30.-, ainsi que ceux de l'office en fr. 20.- non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours de la présente insertion de ce commandement de payer. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours de la présente insertion.
 La présente publication est également insérée dans la Feuille d'Avis Officielle de la République et Canton de Genève.
 1200 Genève, le 13 octobre 1980
 Office des poursuites
 Le préposé: B. Cornu

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich - Zurich - Zurigo

29. September 1980
Pensionskasse der Davum Stahl AG Zürich, in Zürich 4, Stiftung (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1979, S. 3102). Urs Schaub, Vizepräsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Zugzen.

29. September 1980
Thyssen Edelstahl AG Personalstiftung, in Zürich 8 (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1979, S. 2820). Die Unterschrift von Rudolf Josef Isele ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hanspeter Roth, von Grindelwald, in Frauenfeld, Mitglied des Stiftungsrates.

30. September 1980
Personalvorsorgestiftung der Firma Quendoz & Erne, in Zürich 5 (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1979, S. 2750). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 15. 8. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: Personalvorsorgestiftung der Firma Quendoz Glas AG. Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Quendoz Glas AG», in Zürich, und die ehemaligen Arbeitnehmer der Firma «Quendoz & Erne», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Madeleine Quendoz-Ott, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

30. September 1980
Burgfonds, in Dielsdorf, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Bezirksgebäude, c/o Bezirksanwaltschaft, Dr. H. Kalt. Datum der Stiftungsurkunde: 26. 11. 1979. Zweck: Ausrichtung von einmaligen oder wiederkehrenden Beiträgen mit fürsorglichem Charakter an unterstützungsbedürftige Personen sowie für öffentliche, gemeinnützige, wohltätige, kirchliche, wissenschaftliche oder künstlerische Zwecke. Dabei geniessen Tätigkeiten der Stiftung innerhalb des Bezirkes Dielsdorf (Klubgebiet des Rotary Clubs Dielsdorf) Vorrang. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Ulrich Maurer, von und in Regensdorf, Präsident des Stiftungsrates; Hermann Elliker, von Küssnacht ZH, in Steinmaur, Mitglied des Stiftungsrates und Sekretär, und Heinrich Schmidt, von Basel, in Neerach, Mitglied des Stiftungsrates.

30. September 1980
Fürsorgefonds Edgar Rutishauser, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1979, S. 522). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 9. 9. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: Personalvorsorgestiftung der Print-Fix Edgar Rutishauser AG. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Print-Fix Edgar Rutishauser AG», in Zürich, und deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern.

30. September 1980
Personalvorsorgestiftung der Firma Reaffida Treuhand AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1979, S. 2106). Die Unterschrift von Walter Peter ist erloschen.

1. Oktober 1980
Personalvorsorgestiftung der Firma Sibratex AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1973, S. 662). Die Unterschrift von Alberto Perotto ist erloschen.

1. Oktober 1980
Durisol-Personalvorsorgestiftung, in Dietikon (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1980, S. 2601). Charles Decorvet, nun in Würenlos, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Verwalter jedoch weiterhin als Mitglied des Stiftungsrates, und Werner Sigg, nun in Birmenstorf AG, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Verwalter.

1. Oktober 1980
Personalvorsorgestiftung für die Niederlassung der Alitalia in der Schweiz, in Zürich 11 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1978, S. 847). Die Unterschriften von Giorgio Vernengo und Giovanni Battista Ammirata sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Efsio Pala, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Francesco Facciolo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates; die beiden zeichnen zu zweien, jedoch nicht auch unter sich.

1. Oktober 1980
Personalvorsorgestiftung der Firma Ellega Aktiengesellschaft, in Weiningen (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1973, S. 2315). Die Unterschrift von Arthur Müller ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Peter W. Roth, von Zürich und Erlinsbach, in Geroldswil, und Silvester Sartori, von Schneisingen, in Dietikon, Mitglieder des Stiftungsrates; die Genannten sowie Willy B. Roth, Präsident des Stiftungsrates, zeichnen zu zweien. Neue Adresse der Stiftung: Querstrasse 15, Fahrweid, bei der Ellega Aktiengesellschaft.

1. Oktober 1980
Stiftung für Europäische Sprach- und Bildungszentren (Fondation Centres européens Langues et Civilisations) (Fondazione dei Centri Europei di Lingua e Cultura) (Fundación Centros Europeos de Lengua y Cultura), in Zürich 2 (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1979, S. 522). Stiftungsurkunde am 4. 9. 1980 vom Eidgenössischen Departement des Innern geändert. Die italienische Fassung des Namens lautet nun: Fondazione per i Centri Europei di Lingua e Cultura.

1. Oktober 1980
Pensionskasse der Firma Franz Böttner AG, Egg, in Egg, Stiftung (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1976, S. 2). Die Unterschrift von Anton Bucher ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Thomas Griesdorf, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil, Rechnungsführer, dem Stiftungsrat nicht angehörend.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

305816. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1980.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wollhusen. -
 Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 180715. Die
 Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Mai 1980 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

GEREX

305817. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1980.
Adroka AG, Hegenheimerweg 57, 4123 Allschwil. - Fabrikation
 und Handel.

Aus Heilbutt gewonnene Stoffe enthaltende Erzeugnisse, nämlich
 pharmazeutische, medizinische, veterinärische und wissenschaftliche
 Produkte und Präparate, insbesondere Lebertrankseife.
 (Int. Kl. 1, 5)

HALIVIT

305818. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1980.
Rudolf Hauri, Sägestrasse 11, 8952 Schlieren. - Fabrikation.

Handwerkzeug. (Int. Kl. 8)

ZENTAX

305819. Date de dépôt: 2 mai 1980.
Labiot S.A., 14, rue Grenus, 1201 Genève. - Fabrication.

Produits cosmétiques. (Cl. int. 3)

MATINANCE

305820. Date de dépôt: 2 mai 1980.
Abbott AG, Loretostrasse 1, 6300 Zoug. - Fabrication et commerce.
 - Renouvellement de la marque n° 180911. Le délai de protection
 résultant du renouvellement court depuis le 2 mai 1980.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

APIMYCIN

305821. Date de dépôt: 5 mai 1980.
Tavaro S.A., 1-5, avenue de Châtelaine, 1210 Genève. - Fabrication
 et commerce.

Machines à coudre, leurs pièces détachées et accessoires, à savoir
 cames, étuis pour cames et aiguilles, sachets d'aiguilles, pédales de
 commande, pieds et plaquettes en différentes exécutions, canettes,
 cerceaux à repriiser et appareils pour la couture circulaire.
 (Cl. int. 7, 26)

IMPALA

305822. Date de dépôt: 5 mai 1980.
Expanscience S.A., 48, route des Acacias, 1227 Carouge GE. -
 Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la mar-
 que n° 180042 de Spanor S.A., Genève. Le délai de protection résultant
 du renouvellement court depuis le 30 mars 1980.

Parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les che-
 veux, produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, désin-
 fectants. (Cl. int. 3, 5)

NURALMONE

305823. Date de dépôt: 6 mai 1980.
Firmenich SA, route des Jeunes, 1211 Genève. - Fabrication.

Matières odorantes synthétiques pour produits cosmétiques, pour la
 parfumerie, pour désodorisants, pour produits à vaporiser, pour
 désinfectants, pour insecticides, pour produits de nettoyage et de
 polissage, pour savons de toilette et de ménage, pour shampoings,
 pour détergents liquides ou solides, pour lessives, pour mousses de
 bain et pour produits industriels. (Cl. int. 3)

FLOREX

305824. Date de dépôt: 7 mai 1980.
**Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115,
 3007 Berne.** - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la
 marque n° 180965. Le délai de protection résultant du renouvelle-
 ment court depuis le 7 mai 1980.

Médicament gériatrique, en particulier contre l'artériosclérose.
 (Cl. int. 5)

CRONARTAL

305825. Date de dépôt: 7 mai 1980.
**Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115,
 3007 Berne.** - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la
 marque n° 180967. Le délai de protection résultant du renouvelle-
 ment court depuis le 7 mai 1980.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

VISOPOR

305826. Date de dépôt: 7 mai 1980.
**Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115,
 3007 Berne.** - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la
 marque n° 180968. Le délai de protection résultant du renouvelle-
 ment court depuis le 7 mai 1980.

Médicaments, drogues et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

GIFARIL

305827. Date de dépôt: 7 mai 1980.
**Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115,
 3007 Berne.** - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la
 marque n° 180969. Le délai de protection résultant du renouvelle-
 ment court depuis le 7 mai 1980.

Médicaments, drogues et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

VI-ETAL

305828. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1980.
Panpharma S.A., Untermattweg 8, 3027 Bern. - Fabrikation und
 Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

RHEUMASEDIL

305829. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1980.
**Beecham Research Laboratories Limited, Beecham House, Great
 West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien).** - Fabrikation
 und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 181387. Die Schutzfrist
 aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1980 an.

Antibiotische Penicillinpräparate und -substanzen. (Int. Kl. 5)

STACILLIN

305830. Date de dépôt: 9 mai 1980.
Montres Rolex S.A., 3, rue François-Dussaud, 1211 Genève. -
 Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 180848.
 Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le
 9 mai 1980.

Pièces d'horlogerie et leurs parties. (Cl. int. 14)

QUEEN MIDAS

305831. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1980.
**Pentapharm AG (Pentapharm S.A.) (Pentapharm Ltd.), Engel-
 gasse 109, 4052 Basel.** - Fabrikation und Handel.

Kosmetische Mittel. (Int. Kl. 3)

REVITALIN

305832. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1980.
**Dynabyte, Inc., 115 Independence Drive, Menlo Park (Kalifornien,
 USA).** - Fabrikation und Handel.

Computer, Computer-Zusatzgeräte und Computerprogramme in
 Form von Magnetbändern und -platten sowie in gedruckter Form;
 Manuèle, einschliesslich Instruktionmanuèle für Computerpro-
 gramme. (Int. Kl. 9, 16)

DYNABYTE

305833. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1980.
**Lipha, Société anonyme pharmaceutique, 6, rue des Bosquets,
 1800 Vevey.** - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
 Nr. 181262. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai
 1980 an.

Biologisches Präparat für pharmazeutische Zwecke. (Int. Kl. 5)

IMUBIOTINE

305834. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1980.
**Warner-Lambert Company, 201 Tabor Road, Morris Plains (New
 Jersey, USA).** - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
 Nr. 181369. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Mai
 1980 an.

Pharmazeutische und medizinische Präparate. (Int. Kl. 5)

ORALDINE

305835. Date de dépôt: 2 mai 1980.
**American Home Products Corporation, 685 Third Avenue,
 New York (New York, USA).** - Fabrication et commerce. - Renou-
 vellement de la marque n° 181619. Le délai de protection résultant
 du renouvellement court depuis le 2 mai 1980.

Préparations médicinales, y compris préparations pour le traitement des affections cardiovasculaires. (Cl. int. 5)

CARVASIN

Skilift Lantera-Schweinsberg AG, Plasselb

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 25. Oktober 1980, 15 Uhr, im Bergrestaurant Falli-Höllli.

Traktanden: Die Statutarischen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Gesellschaftssitz Bergrestaurant Falli-Höllli, Plasselb, ab 15. Oktober 1980 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zutritte für die Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes vor der Versammlung abgegeben.

Der Verwaltungsrat

Skilift Schilt AG, Mollis

Einladung der Aktionäre zur 21. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag den 23. Oktober 1980, 19 Uhr, im Hotel Bären, Mollis.

Traktanden:

1. Protokoll der 20. ordentlichen Generalversammlung vom 26. Oktober 1979; Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Juli 1980.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
5. Wahlen.
6. Feststellung des Emissionsergebnisses und Anpassung der Statuten.
7. Verschiedenes.

Jahresrechnung und Geschäftsbericht liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft (Eberle-Sport, Mollis) auf.

Stimmkarten werden bis 10 Minuten vor Versammlungsbeginn am Eingang zum Versammlungslokal gegen entsprechenden Ausweis abgegeben.

Ab 25. Oktober 1980 können die neuen Aktiencouponsbogen beim Verwalter der Skilift Schilt AG, Jack Schindler, Digggen, 8753 Mollis, bezogen werden. Wir bitten Sie, die Bezugscoupons der alten Aktien dem Verwalter zuzustellen.

Mollis, den 10. Oktober 1980

Der Verwaltungsrat

Montreux-Téléneige SA

Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 24 octobre 1980, à 17 h. 30, à l'Eurotel, Montreux.
(Feuille de présence dès 17 h.)

Ordre du jour:

1. Rapport sur l'exercice 1979-1980.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation des comptes.
4. Décharge aux organes responsables.
5. Elections statutaires.
6. Vente des terrains à la Commune de Montreux.
7. Divers et propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées au Crédit Foncier Vaudois, à Montreux, jusqu'au 23 octobre 1980.

Droit et pouvoir: art. 9 des statuts.

Montreux, le 8 octobre 1980

Le conseil d'administration

Pro Anzère Holding SA, Anzère

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 30 octobre 1980, à 11 h., au Restaurant de la Télécabline à Anzère.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration; exposé sur la restructuration.
2. Examen des comptes au 30 avril 1980.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation du rapport annuel, du bilan et comptes de pertes et profits et du programme de restructuration.
5. Décharges aux organes responsables.
6. Nomination de l'organe de contrôle.
7. Divers.

Les rapports du conseil d'administration et du contrôleur aux comptes, ainsi que le bilan et comptes de pertes et profits sont à disposition des actionnaires au bureau de la société, place du Village 6, 1972 Anzère, dès le 20 octobre 1980.

Les actionnaires, détenteurs d'actions au porteur, qui désirent prendre part à l'assemblée ou s'y faire représenter, sont invités à déposer leurs titres ou un certificat de blocage délivré par une banque, au siège de la société le lundi 27 octobre 1980 au plus tard.

Le conseil d'administration

Télé-Mont-Noble SA, Nax

Société de remontées mécaniques

Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le jeudi 30 octobre 1980, à 18 h. 30, salle de musique de l'Echo du Mont-Noble, à Nax.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Présentation du compte de construction et du bilan au 31 décembre 1979.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation du compte de construction et du bilan et décharge aux organes responsables.
6. Budget exercice 1980/1981.
7. Nominations.
8. Divers.

Le compte de construction et le bilan au 31 décembre 1979 ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à disposition des actionnaires dès le 18 octobre 1980 au bureau fiduciaire E. Chevrier, avenue de la Gare 32, Slon.

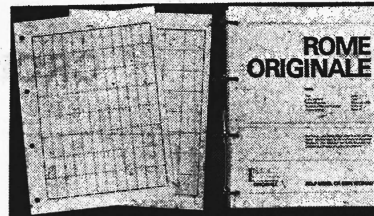
Pour assister à l'assemblée générale, les actionnaires, titulaires d'actions au porteur, devront présenter au contrôle, dès 17 h. 30, leurs actions ou un certificat de dépôt bancaire en bonne et due forme.

Nax, le 10 octobre 1980

Le conseil d'administration

Statt zeichnen oder suchen In Sekunden kopieren

Für grafische Darstellungen, Statistiken mit Säulen oder Kurven oder für Formulare kann man die erforderliche Grundeinteilung zeitraubend berechnen und zeichnen. Einfacher und rationeller geht es mit genau passenden kopierfähigen Vorlagen, die mein ROME-System bieten. In einem soliden Ringbuch sind 144 alphabetisch geordnete Vorlagenblätter mit unterschiedlicher Gittereinteilung. Der Gitterrahmen ist jeweils 180 mm breit und 240 mm hoch. Die grösste Teilung beträgt 30 x 30 mm und die kleinste 1 x 1 mm. Dazwischen gibt es senkrecht und waagrecht je 12 verschiedene Linienabstände. Sie entnehmen einfach dem ROME-Ringbuch das Vorlageblatt mit der Ihnen zusagenden Einteilung und kopieren dieses auf Ihrem Kopiergerät. Die Vorlageblätter mit Ihren feingedruckten, schwarzen Linien sind einwandfrei kopierbar und unbegrenzt verwendbar.



Nützen auch Sie die vielen Vorteile und Möglichkeiten, die Ihnen mein neues Liniensystem bietet, aus. Das ROME-Ringbuch wird Ihnen per Postpaket zugestellt und kostet, Fr. 163.-. Die Lieferung folgt franko Haus mit Rechnung.

Rolf Meier
Kopierprodukte, 6354 Vitznau

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Aut. Telefonbeantworter
bei Barzahlung / 5%
Hörprobe: 01/69 82 40
Verkauf: 01/251 48 32

Inserate
erschliessen
den Markt

Neuauflage

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (14. Ausgabe)

Es umfasst rund 1100 Verbände und enthält Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 12.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.



Als Anlageobjekte werden von Pensionskassen Renovationsliegenschaften oder sanierungswürdige Altbauten

in den Städten Basel, Zürich, Bern, Zug, Lausanne, Winterthur gesucht. Gute Lage bzw. Verbindungen zum Zentrum. Keine Hotels und Appartementshäuser.

Richten Sie bitte Ihr Angebot unter Ref. Nr. 109 an

FIDES
Treuhändergesellschaft
Postfach 113, 4010 Basel